Digitized by the Internet Archive
in 2018 with funding from
Princeton Theological Seminary Library

https://archive.org/details/mensajerovaldens3376unse

PORTE PAGO

Año XXXIII — MAYO 2 DE 1951 — N.o 769

MENSAJERO VALDENSE

ORGANO OFICIAL DE LA FEDERACION DE IGLESIAS EVANGELICAS VALDENSES

Resplandeced como luminares en el mundo (Filip. 2: 15)

Director Responsable: CARLOS NEGRIN
Teléfono 63. Tarariras. — Depto. de Colonia.

Sub-Director: Pastor ALDO COMBA. — Ombúes de Lavalle. — Depto. de Colonia.

Administrador: ERALDO LAGEARD - Baez 484. — Montevideo. — Teléfono 41-48-22.

Redactores:

Pastor JUAN TRON, Sra. LIDIA B. de REVEL, Srta. BLANCA E. PONS.

Imprenta Editora:

"El Siglo Ilustrado". — Yí 1276.
Teléfono 8-53-15. — Montevideo

LIBRARY OF PRINCETON
MAR 8 1988
THEOLOGICAL SEMINARY

CONTENIDO:

"Dejándolo todo le siguieron". — La situación financiera de la Iglesia Madre. — Federación de Iglesias Evangélicas Valdenses. — 40º Aniversario del Templo de Riachuelo e inauguración del Salón de Actividades. — Donaciones para la Iglesia Madre. — Un aniversario. — ¿Cambiaremos o no cambiaremos? — Nuestros Niños. — Fe de Erratas. — El peligro del "Casi". — Ecos Valdenses. — In Memoriam. — Suscripciones Pagas

"DEJANDOLO TODO LE SIGUIERON"

(Lucas 5:11)

Nos llama justamente la atención, la actitud heroica y decidida —fruto de una fe sincera, absoluta— de Simón, Jacobo y Juan: llamados por Jesús, todo lo abandonan para seguirle. Y, efectivamente, le siguieron durante toda su peregrinación terrenal. Su fe y sus esperanzas, sólo flaquearon en los oscuros días cuando su Maestro es aprehendido, juzgado, vilipendiado y finalmente muerto: durante esos días que mediaron entre su muerte y su retorno a la vida, ellos vuelven a sus redes y a sus ocupaciones habituales. Pero, basta que El de nuevo los llame para confiarles una nueva y más grave responsabilidad, para que de nuevo sigan sus pisadas y obedezcan sus órdenes: ahora sí, hasta el martirio.

¿Estamos nosotros dispuestos a "dejarlo todo" para seguir a ese mismo Señor y Maestro? Mucho me temo que no. ¿No vivimos por demás apegados a los bienes materiales? Tememos, desconfiamos, de que si seguimos fielmente al Maestro, nos faltará, quizá, no el pan, pero sí las comodidades que quisiéramos para nosotros, o para nuestros familiares. ¡Hombres de poca fe!

Pedro y sus compañeros tuvieron siempre lo necesario; y sus nombres son hoy recordados con veneración y cariño. Pero, sobre todo, ellos llevaron a cabo —por su fe y su consagración— una gran obra en pro de la humanidad entera, por su bien espiritual y moral. Pues, con San Pablo, otro que reputó todas las cosas como basura antes que perder la aprobación de su Señor, difundieron a los cuatro vientos las Buenas Nuevas de la Salvación en Cristo Jesús.

Si Pedro y los demás pescadores se hubiesen limitado a creer en Jesús y hubiesen seguido pescando en el Mar de Galilea, habrían sin duda continuado proveyendo de pescado fresco a las poblaciones vecinas; pero no habrían sido los instrumentos eficaces que fueron en la propagación del Evangelio. Pero, sin duda alguna, otros habrán tomado sus barcos y sus redes y el pescado no habrá faltado a aquéllos. En cambio ¿quién habría podido tomar el lugar de, por ejemplo, Pedro en Pentecostés? El fué llamado: otros no. El debió responder y respondió; quizá con humildad y temor, pero con fe y decisión.

Cristo nos llama a cada uno de los que profesamos ser sus discípulos, sus seguidores, a confiarnos enteramente a él, y dejarlo todo, si necesario fuere, para seguirle. ¿Estamos dispuestos a hacerlo?

La Situación Financiera de la Iglesia Madre

Todos los lectores de **"Mensajero Valdense"** se han enterado del llamado especial lanzado por el Sínodo de 1950 para recolectar la suma de 50 millones de liras (aproximadamente doscientos mil pesos o/u.).

El Distrito Rioplatense, aunque nada se le pidiese directamente, ha querido manifestar su solidaridad con la Iglesia Madre organizando una colecta en favor de la misma.

Muchas personas han contribuído ya con generosidad, y muchas más lo harán en las próximas semanas; pero más de uno se habrá preguntado ¿cómo y por qué la Iglesia Madre se ve en tan grande apuro financiero? ¿De dónde ha surgido ese déficit de 50 millones?

Hemos recibido hace poco una circular del Tesorero de la Mesa Valdense de fecha 28 de febrero de 1951 en la que se dan varios detalles acerca de la situación financiera de la Iglesia Madre. Daremos aquí un resumen de aquellos datos que pueden interesar a los lectores rioplatenses.

* * *

En primer término es necesario dejar bien claro un hecho: la suma de 50 millones de liras ha sido puesta como blanco que la colecta debe alcanzar, pero **no** se trata de un déficit de 50 millones. Esta suma es necesaria para la buena marcha de la Iglesia, pero solamente una parte algo inferior a la mitad de dicha cantidad será destinada a "tapar el agujero"; lo demás servirá como fondo de maniobra.

En la Iglesia Madre existe la Caja única, vale decir que es la Mesa la que provee los honorarios de los pastores así como las necesidades de diferentes instituciones, recibiendo para ello las contribuciones de las distintas Iglesias. Ordinariamente sucede que mientras los honorarios y otros compromisos financieros deben ser satisfechos todos los meses, las contribuciones de las Iglesias llegan todas juntas a fines de año, obligando a la tesorería a funcionar muchos meses con dinero prestado, lo cual origina numerosos inconvenientes. El fondo de maniobra al que aludimos servirá para subsanar esos inconvenientes.

Queda pues establecido que, aunque la Iglesia necesite los 50 millones, el déficit propiamente dicho es ligeramente inferior a la mitad de esa cantidad.

* * *

Así y con todo, el déficit es muy grande, y hay que explicar cómo es que se ha producido una situación de tal naturaleza.

Hace años que la situación financiera de la Iglesia Madre está lejos de ser satisfactoria, y cada vez el Tesorero lanzó gritos de alarma, manifestando que los gastos corrientes eran muy superiores a las contribuciones. Por un tiempo la situación pudo ser salvada gracias a un cuantioso legado y a otras entradas extraordinarias.

Cuando esos ingresos excepcionales dejaron de producirse, el déficit apareció en toda su gravedad. No fué en realidad nin-

guna sorpresa para los que estaban al tanto de las cosas y, de no haberse rceibido el generoso legado que mencionamos, el déficit se habría manifestado mucho tiempo antes.

En esas condiciones la Administración de la Iglesia no tenía más que un camino: conseguir primeramente una suma que permitiese normalizar la situación; ésto se hizo por medio del llamado especial del Sínodo, que a la fecha del 28 de febrero había dado ya unos 42 millones, y que pronto ha de alcanzar el blanco que le fuera fijado.

Pero ésto no era sufieiente: en efecto, si los gastos siguiesen siendo superiores a las entradas en muy pocos años se tragarían los 50 millones y la Iglesia estaría otra vez frente al déficit. Por lo tanto, además de los 50 millones, el Sínodo ha pedido a todos los Miembros de Iglesia que aumentaran en un 30 por ciento sus contribuciones ordinarias. Desde luego esta doble carga es muy pesada para las Iglesias de Italia, pero por la manera como se ha respondido al llamado del Sínodo se ve que las Congregaciones se dan cuenta de que es necesario hacer reales sacrificios para que la Iglesia siga adelante.

Claro está que los compromisos financieros serían menores si se empezara a cerrar tal iglesia pequeña, tal obra de evangelización, tal institución de beneficencia; pero la Iglesia siente que su deber es anunciar a Cristo al mundo, y no quiere cerrar ninguna de sus obras, mientras haya la esperanza de que sirvan para el anuncio del Evangelio.

* * *

Hemos hablado de las dificultades de la Iglesia Madre y de las iniciativas tomadas para solucionarlas; pero nos queda por explicar el verdadero origen de todas estas dificultades.

Años atrás había equilibrio entre entradas y salidas, luego por la desvalorización de la moneda los gastos subieron rápidamente mientras que las contribuciones lo hacían mucho más lentamente; de manera que cuando los gastos habían aumentado diez veces las contribuciones sólo habían aumentado dos o tres, o cuatro veces. Ahí es donde se originó el déficit.

Por cierto una gran parte de las dificultades financieras de la Iglesia Madre es todavía consecuencia de la guerra y del desbarajuste que ella produjo en la economía del país, el cual lentamente y con trabajo constante se va acercando de nuevo a la normalidad. Sin embargo se nos ocurre que quizás esas dificultades hubiesen sido algo menores si los Miembros de Iglesia, en vez de esperar los llamados especiales, hubiesen espontáneamente aumentado sus contribuciones en la misma medida en que aumentaban los gastos. Esta no quiere ser una crítica a los hermanos de Italia, quiere ser más bien una seria advertencia a los Valdenses rioplatenses: aquí en Uruguay y en Argentina los gastos de la Iglesia en pocos años se han duplicado; ¿cuántos Miembros de Iglesia han duplicado su contribución en ese mismo período de tiempo?

* * *

Federación de Iglesias Evangélicas Valdenses

Semana de Abnegación, Año 1951

(Mayo 6-13)

"Así pués, cualquiera de vosotros que no renuncia a todas las cosas que posee, no puede ser mi discípulo". (Lucas 14:33).

A los Miembros de Iglesia del Distrito.

Estimados hermanos en Cristo:

Las palabras de Jesús que escogido como lema para la Semana de Abnegación del corriente año, son extraordinariamente claras y exigentes a la vez, y están en contraste absoluto con las tendencias del hombre natural hacia la quietud, hacia la búsqueda de una vida cómoda, muy apegado a lo que POSEE.

Y sin embargo, siendo que queremos ser cristianos, es menester aceptar en todo su alcance el principio anunciado por nuestro Maestro y Salvador, que establece en forma inequívoca la necesidad de una verdadera abnegación por parte de todo aquel que quiere ser su discípulo.

El verdadero creyente sabe que su vida, desde el principio hasta el fin, ha de llevar el sello de la abnegación y del sacrificio: el objeto de su amor es Dios, en Cristo Jesús, y su anhelo más profundo es la realización plena del Reino de Dios. Con esa visión en el alma, él pone gozoso a disposición de la Causa Cristiana no sólo lo que posee, sino también su propia vida, con todas sus facultades y con todas sus posibilidades de servicio, hasta el sacrificio supremo.

La celebración de la Semana de Abnegación que, como en años anteriores culminará con el día de Pentecostés, nos dará una nueva oportunidad para analizar nuestros sentimientos íntimos, a la luz de las santas exigencias de Cristo, y para expresar en forma concreta nuestro amor hacia la Iglesia Valdense Sud-Americana, en su conjunto, y nuestro deseo de que la Obra adelante en forma decidida.

Dios bendiga a cada integrante de nuestras distintas comunidades, y derrame sobre nuestra querida Iglesia Valdense un nuevo bautismo de su Espíritu, para que ella sea verdaderamente una Iglesia en marcha.

Os saluda muy cordialmente en el Señor:

Juan Tron,
Presidente de la C. Ejecutiva.

Mientras nos disponemos a contribuir generosamente para ayudar a la Iglesia Madre en sus dificultades presentes, vayamos obrando en manera de evitar, si es posible, que nuestro Distrito pase en un próximo futuro por las mismas experiencias.

Aldo Comba.

40.º Aniversario del Templo de Riachuelo e Inauguración del Salón de Actividades

En el transcurso del mes de abril —y más exactamente en el breve período de dos semanas— se han efectuado en Riachuelo dos actos de distinto alcance, si se quiere, pero ambos muy importantes y significativos: el primero porque nos permitió mirar al pasado y extraer de él preciosas enseñanzas y el segundo porque nos hizo mirar al futuro y considerar las exigencias de la obra que el Señor nos ha encomendado.

El domingo 1º de abril se celebró un culto de gratitud, dedicado especialmente a conmemorar el 40º Aniversario de la Dedicación del Templo. Fué un culto de profunda inspiración que nos invitó a la alabanza hacia el Señor y al agradecimiento hacia las personas que hace 40 años vieron coronados sus esfuerzos al ver levantarse el Templo que los grupos de Riachuelo —más antiguo— y de Estanzuela —jovencito aún— reclamaban insistentemente para sus necesidades religiosas.

Después del mensaje, el Pastor presentó una breve reseña de los pasos que se dieron para llegar finalmente a la construcción del Templo y recordó particularmente al que era entonces el conductor de la Iglesia, Pastor Benjamín A. Pons y a los miembros de la Comisión nombrada por el Consistorio, Señores Juan Perrachon, Juan Barolin, Daniel Negrin, Esteban Guigou y Alejandro Bertin que trabajaron, según afirma el Informe de la Iglesia del año 1910, en una forma tan satisfactoria que "nunca comisión alguna se mostró más que ella digna de esa confianza absoluta".

Fué leída por una nieta de uno de los miembros de esa Comisión, la Señorita Ethel Negrin, Organista y Directora de la Escuela Dominical, la crónica de la Dedicación del Templo que fué publicada en la "Unión Valdense" y el Coro local entonó un himno del Himnario. Después del culto todos los presentes se reunieron en el Salón contiguo para tomar un pocillo de te, prolongándose así entre conversaciones y recuerdos una tarde agradable, provechosa y profundamente inspirada.

* * *

El sábado 14 de abril fué un día de fiesta para el grupo de Riachuelo: ese día se inauguraba "oficialmente" el amplio Salón por el cual todas las entidades de la Iglesia clamaban desde hacía mucho tiempo pues el saloncito construído hace 20 años resultaba inadecuado e insuficiente para la

realización de muchos actos y para la intensificación necesaria de varias actividades, especialmente de la Unión Cristiana y de la Liga Femenina.

Por la tarde se efectuó la **Kermesse** organizada por la Liga Femenina a total beneficio del nuevo Salón con un resultado ampliamente satisfactorio, de organización, de público y de "caja".

Por la noche, en el mismo Salón que se inauguraba, más de 150 personas que colmaban completamente la capacidad del mismo, hicieron los honores a una **Cena**, muy bien preparada por una Comisión presidida por la Señora Elsa G. de Bertin y luego se efectuó el **Acto de Inauguración** propiamente dicho en el transcurso del cual hicieron uso de la palabra el Pastor Señor Silvio Long, en nombre del Consistorio y de la Unión Cristiana, agradeciendo a todos los que colaboraron con entusiasmo y con generosidad, con sus contribuciones en efectivo y con su prestación de trabajo voluntario y desinteresado; la Señora Elena B. de Rivoir, en nombre de la Liga Femenina; la Señorita Ethel Negrin en nombre de la Escuela Dominical; el Pastor Carlos Negrin en nombre de la Fed. Juvenil Valdense y de la Unión Juvenil de Artilleros; la Señorita Delia Negrin en nombre de la Unión Cristiana de Colonia; el Señor Carlos Gilles en nombre de la Unión Cristiana de San Pedro y el Señor Néstor Tourn en nombre de la Unión Cristiana de Tarariras.

Una ofrenda que se levantó pro-Salón dió la bonita suma de $ 94.00.

Finalmente, digno "clou" o "broche de oro" de un acto tan simpático; se llevó a cabo un **Concierto de Piano y de Canto** que estuvo a cargo de dos muy destacadas artistas de Montevideo la Pianista Señorita Ella Moskovics Sonnewirth y la Soprano Sta. Joyce Hopper y que resultó un acontecimiento de extraordinaria jerarquía artística para nuestro ambiente.

Prolongados y sinceros aplausos del público atento y agradecido, premiaron cada uno de los números del programa que nos brindaron tanto la Pianista como la Cantante, mereciendo verdaderas ovaciones el "Rondó Caprichoso" de Mendelssohn y la "Fantasía Improntu" de Chopin y entre los cantos, por la perfecta vocalización y por los matices e inflexiones de la voz, la "Chanson del Solvejg" de Grieg, "Villanelle" de Dell'Acqua, las "Arias"" del "Rigoletto" y de la "Lucía" y, fuera de programa, "Voces de primavera" de Strauss.

Nos queda ahora, un profundo agradecimiento por todo lo que hemos recibido en esos momentos, para nuestro espíritu y para nuestra alma y el anhelo de que las nuevas comodidades de que disponemos sean un instrumento eficaz y bendecido para servir más eficientemente a Dios nuestro Padre y a los hombres nuestros hermanos.

L.

DONACIONES
Para la Iglesia Madre

(O. de Lavalle)

Santiago Dalmas	$	5.00
Juan Pedro A. Ugon	"	20.00
Eduardo Geymonat	"	10.00
Juan Daniel Artus	"	5.00
Juan Daniel Davyt	"	5.00
David Davyt	"	10.00
Víctor Artus	"	5.00

(C. Miguelete)

Juan Favat	$	5.00
Juan Daniel M. Salomon	"	10.00
Esteban Roland	"	10.00
David M. Salomon	"	5.00
Pastor Aldo Comba y Sra.	"	40.00

(Tarariras))

Augusto Dalmas	$	5.00
Susana Negrin de Cesan	"	3.00
Alberto Geymonat	"	2.00
Gounet Davyt Hnas.	"	3.00
Pedro M. Rostagnol S.	"	10.00
Emilio Rivoir	"	5.00
Esteban Rostagnol S.	"	5.00
María Rostagnol de Long	"	1.00

(Colonia Valdense)

N. N.	$	100.00
Margarita Ch. de Bosch	"	16.00
Julio Ad. Hugon	"	5.00
Emilio Maurin	"	50.00
Juan D. Bertinat G.	"	2.00
Wilfrido Artus	"	10.00
Ernesto Bertinat	"	5.00
María A. de Geymonat	"	5.00
Alejo Peyronel	"	2.00
Elisa L. de Griot	"	5.00
Pablo Bonjour	"	10.00
María L. D. de Fernández	"	2.00
Samuel Malan	"	3.00
David A. Felix	"	5.00
David Malan	"	10.00
Ernesto Jourdan	"	5.00
Ernesta Jourdan	"	10.00
Enrique Garrou	"	10.00
Clara G. de Jourdan	"	10.00
Susana C. de Plavan	"	2.50
Emilio Roland	"	5.00
Juan P. Beuech	"	25.00
Claudio Geymonat	"	2.00
Ernestina Peyronel	"	2.00
Teófilo Ad. Hugon	"	2.00
Juan Daniel Artus	"	7.00
J. Daniel Geymonat	"	30.00
Juana Roland	"	2.00
Enzo Gilles	"	10.00
Juan P. Malan e hija	"	10.00
Catalina P. de Moleda	"	10.00

(San Salvador)

Juan Guigou Peyrot	$	10.00
Roberto Rameau	"	5.00
Juan Trou y Sra.	"	15.00
Juan Mounet	"	20.00
Juan Tourn	"	5.00
Juan I. Poutet	"	3.50
Federico Tourn		81.50
Santiago Gauthier	"	5.00

UN ANIVERSARIO

El sábado 21 de abril, la Unión Cristiana de Jóvenes Valdenses de Colonia festejó sus primeros treinta años de vida, hecho acaecido el 17 del mismo mes. Con tal motivo, una numerosa concurrencia de socios y amigos se dió cita en el cómodo Salón de Actos de la Iglesia Valdense de Colonia, donde el Pastor Silvio Long presidió un breve acto religioso. Después de éste, el socio Marcelo Pacheco dió lectura a una extensa reseña histórica de la Unión, especialmente de su fundación y primeros años. Fueron leídos mensajes de adhesión del Pastor Wilfrido Artus, de la Unión Cristiana de C. Miguelete, de la de Ombúes de Lavalle, y del delegado de la de Juan L. Lacaze, Sr. Leandro Cabrera, socio fundador que no pudo asistir al acto. Presentan luego sus saludos, el Vice-Presidente de la Federación Juvenil Valdense, pastor Carlos Negrin, quien lo hace también por la Unión Juvenil Valdense de Artilleros; el señor Humberto Allío, por la Unión de C. Valdense; el señor Néstor Tourn, por la de Tarariras; el señor Elías Barolin, por la de Riachuelo; el joven Claudio Negrin, por la de San Pedro; y una socia en representación de la Liga Femenina Valdense, de Colonia.

La concurrencia saluda con un aplauso la presencia y algunas palabras de la Srta. María Anita Nimmo, fundadora y verdadera "madre" de la Unión Juvenil Evangélica de Colonia, como así se llamaba dicha entidad en sus primeros años; se hallaba presente también la socia fundadora, Sra. Juanita Pontet de Arroyo.

Después de esta parte, el público hace los honores a un abundante y bien presentado lunch servido en el mismo Salón.

Auguramos a la Unión de Colonia muchos años de próspera y bendecida vida, en la ubicación tan estratégica y de responsabilidad en que Dios la ha colocado.

¿Cambiaremos, o no cambiaremos?

Señor Director de **Mensajero Valdense:**

Siento la necesidad de volcar en líneas impresas que alcancen un círculo bastante vasto de creyentes, una preocupación que desde hace algún tiempo me viene persiguiendo. Y es sobre lo siguiente:

Como Iglesia Cristiana ¿debemos persistir en las formas y con las ideas que nos legaron nuestros antepasados, o deberíamos más bien pensar seriamente y poner manos a la obra, con toda decisión y fe, en cambiar un poco y... bastante, nuestra manera de presentar el Evangelio? ¿Hemos de continuar por tiempo indefinido con el ritual y el lenguaje de generaciones pasadas, hablando un lenguaje poco menos que incomprensible para los que actualmente nos oyen, y a quienes quisiéramos hacer llegar el mensaje de la redención? ¿Deberá la Iglesia limitarse a edificar a sus fieles, en sus templos, por medio de los cultos habituales, o debería más bien salir a la calle, echar mano de la radio, la prensa, el cine, etc., etc., es decir, de los medios de propaganda y de persuación de que echan mano —con bastante éxito.— el comercio, los partidos políticos, los gobiernos, siempre, naturalmente, que se trate de medios lícitos y honestos?

¿Qué le parece, señor Director? Quizá algunas palabras de orientación, no estarían demás en el órgano oficial de la Iglesia Valdense. Mucho nos agradan e interesan las noticias, los comentarios e informes sobre

(Pasa a pág. 6),

N U E S T R O S N I Ñ O S

(A CARGO DE LA SRTA. BLANCA E. PONS)

Mis queridos niños:

Nos hemos confundido un poco con el cambio de fecha en la aparición de "**Mensajero Valdense**". Espero que en lo sucesivo nos encarrilaremos normalmente. ¿Les gustan estos relatos misioneros? Entonces talvez les interese tener en su Escuela Dominical una alcancía dedicada a las misiones.

M A S I R E N I (Continuación)

Y el domingo Masireni está provista, como los demás niños, de un puñado de varitas y de carozos de frutas del bosque, pero sin saber para qué puede servir eso.

Como de costumbre, muchos niños y la maestra vestida con un lindo traje, se reunen bajo los árboles. Se escucha una oración; se canta. En ese canto Masireni comprende las palabras "Buen Pastor".

—¡Qué idea rara la de cantar para los pastores! Conozco a muchos. Los que cuidan vacas son bastante malos; los pastores de cabras y terneros pelean menos, piensa Masireni.

—Escuchen, niños, dice la maestra. Hoy vamos a aprender la historia del buen pastor que ama a sus ovejas. Para salvarlos de los peligros de los lobos, las hienas, los incendios del bosque, los arbustos llenos de espinas, el Buen Pastor no se fija en su propio peligro, no teme la fatiga. Si una ovejita se extravía, la busca hasta que la encuentra. Sus ovejas conocen su voz y lo siguen, pero en cambio no siguen a los enemigos del pastor, porque son siervos de Satanás.

La maestra forma un grupo con varios varones.

—Ustedes son las ovejas, dice después la maestra a un grupo de niñas. Dorita será la pastora. Nadie tiene que obedecer sino a la voz de su pastor.

Esas "majadas" caminan entonces hacia la llanura y se detienen a pastar; después los pastores los llaman. Los muchachos siguen a su pastor, las niñas a su pastora, a pesar de los llamados que resuenan a derecha y a izquierda, hasta desde arriba de los árboles;

—¡Vengan con nosotros! ¡Oh, qué bailes tan divertidos! ¡Vengan a las fiestas paganas donde nada está prohibido!

Regresan las majadas. Los pastores las cuentan. Falta una oveja. La pastora va de un lado a otro, busca, llama... Un ¡mee! lastimero se hace oir; viene de unos arbustos; la pastora acude, aparta las ramas y sale con una niña pequeña, la alza sobre sus hombros y la trae de vuelta al corral.

Masireni, sentada en medio de las otras chicas, mira fascinada, sin perder ni una palabra ni un ademán.

—Y ahora, siéntense todos, dice la maestra. Construyan corralitos con sus varitas; pongan los carozos adentro, son las ovejas. Cavan un agujero a alguna distancia del corral.

Los niños obedecen; después la maestra sigue hablando:

—Cada uno de ustedes es un pastor. Saquen las ovejas, llévenlas a pastar. Mientras caminan, una de las ovejas cae en el agujero. Vuelvan a traerlas. Ahora cuéntenlas. ¿Están todas?

—¡No, falta una!

—¡Búsquenla, traíganla, vuelvan a contar! — ¿Están todas?

—¡Sí, Sí!

—¡Muy bien! Repitamos esto: "Mis ovejas oyen mi voz y me siguen; no escuchan la voz de un extraño".

Masireni está muy impresionada por esa acción que es también un hermoso juego. Las palabras del texto se han incrustado en su memoria y en su corazón.

La madre, muy preocupada, espera a su hija en la casa.

—¿Con qué ideas va a volver? Dicen que, el domingo, les enseñan a que abandonen a nuestros dioses. ¡Si Mariseni llegara a hacer eso!...

Me prometió que no quiere aprender nada más que la costura.

—Apenas ha vuelto la niña, su madre le pregunta:

—Entonces, ¿qué aprendiste hoy? ¿Te enseñaron sus leyes nuevas?

—¡Oh!, no, mamá. Hicieron juegos.

—¿Juegos? Oí decir que el domingo enseñan a adorar a su Dios.

—No sé lo que hacen los mayores en su reunión. En la nuestra hicimos juegos.

—¿Qué juegos?

—Yo voy a enseñártelos, máma.

Entonces la niña, con sus varitas y sus carozos, explica:

—¿Ves? Esto es el corral, nuestras cabritas, un agujero. La pastora soy yo. Les digo: ¡Salgan!. Conocen mi voz y me obedecen. ¡Oh! mira, una cae en el pozo. Las llamo: ¡Adentro, adentro! Vuelven a entrar. Cuando salieron había tantas como los dedos de mis manos. Ahora las cuento. ¿Ves? El dedo chico de mi mano derecha queda doblado; es porque falta una. Estoy muy cansada y hay lobos, pero salgo lo mismo a buscarla; la llamo: Ovejita!, ¿dónde estás? Conoce mi voz y contesta: ¡Mee!. Yo la encuentro y la traigo al corral.

—¿Nada más?

—Nada más.

—Es una tontería, dice la madre, no comprendo que te hayan enseñado nada nuevo. Todos los días ves a los pastores hacer eso.

—También hay que saber: "Yo soy el Buen Pastor, mis ovejas oyen mi voz y me siguen. No escuchan a un extraño".

—Dices tonterías, hija mía.

Completamente tranquila, la madre deja que Masireni vaya a la escuela en la semana y el domingo. Sin embargo ve que su hijita no toma más parte en las ceremonias religiosas de la tribu, y siente miedo porque talvez vayan a enojarse los dioses de la tribu. Mucho más asustada estaría si supiera que la niña está ahora bien convencida de que el mundo está dividido en dos bandos: el del Buen Pastor y sus ovejas y el de Satanás y los que le siguen. Y las ceremonias de la tribu, consultar a los brujos, emborracharse con cerveza, son cosas de Satanás. No mentir, ser limpia, ayudar a su madre, aprender las historias de Jesús, es seguir al Buen Pastor. Y toda la conducta de la niña se funda en esos conocimientos. Cierto día la madre dice a su hija:

—Masireni, ayer el pregonero anunció que se beberá cerveza en casa de los Chibindji. Son nuestros parientes lejanos; yo iré primero y tu vendrás cuando salgas de la escuela.

Masireni obedece. Por la tarde encuentra a su madre en la rueda de los bebedores. Todos están borrachos, su madre como los demás. Ella dice a su hijita:

—Masireni, hija mía, tienes que beber.

(Continuará)

C R E M I T A

(Para los más chiquitos)

Cremita es una linda vaquita marrón y blanca. Vive en un campito del señor Granjero, que es para ella sola. Es una vaquita muy feliz y contenta.

Cada mañana Cremita sale del corral y se va al trotecito para su campo. Arranca y arranca pasto y mastica y mastica todo el día.

—¡Muu...! ¡Cómo me gusta el pasto!, dice a cada persona que pasa por el campo. Claro que no sabe que ese pasto tan rico es un regalo de Dios, pero nosotros lo sabemos, ¿verdad?

En los días de calor y sol, Cremita se va caminando hacia el cristalino arroyito que corre a través del campo — ¡Muu...! ¡qué rica es el agua! Me gusta mucho, comunica a todos los que ve pasar. Claro que no sabe que esa agua es un regalo de Dios también; pero nosotros lo sabemos, ¿verdad?

Después de haber bebido todo lo que quiere, entra en el arroyito para lavarse las patas. Pisa hasta que se siente limpia y fresca. Después se va del arroyito y despacito cruza por el pasto, sacudiendo su cola para acá y para allá y mirando hacia el portón con sus lindos ojos oscuros.

—¿Dónde está mi patrona? Debe ser hora de que me llame, piensa Cremita.

—Aquí estoy, dice la señora Granjera acercándose al portón. ¡Cremita! ¡Cremita! ¡Es hora de venir para casa!

Cremita dice "Buenas noches" a su campito, y al troteeito se acerca a la señora Granjera. No la va a dejar esperando, no, Cremita se sabe portar bien.

Unión Bíblica

La "UNION BIBLICA" es una asociación mundial de amantes y lectores de la Biblia, cuyo deber es leer un trozo cada día. Cuenta con alrededor de un millón de miembros, hablando unos noventa idiomas distintos. Cada mes, para beneficio de los lectores, aparecerán en esta revista breves comentarios sobre las lecturas diarias según el programa de la Unión.

BREVES COMENTARIOS SOBRE LAS LECTURAS DIARIAS DE MAYO 1951

MAYO 1. MARTES, EFESIOS 3:1 al 13. Dios no hace acepción de personas (Hech. 10:34). Los judíos creyeron que sí, y que por institución divina, Dios era un monopolio suyo. (ver. Hech. 11:17, 18) Jesús vino para ser Salvador por igual a todos los hombres (Juan 12:32), mediante la fe, cosa que nadie había sospechado. Este es el "misterio", ahora revelado por Dios y proclamado aquí por Pablo (vs. 3 al 6). La base de todo, y para todos, es la fe, y esta fe nos da SEGURIDAD y CONFIANZA (v. 12). ¿Gozas tú de estas dos cosas? Oración: "Danos, Señor, la perfecta paz que proviene de la fe en Cristo". Pregunta: ¿A quién da Dios la paz? Isaías 26:3.

MAYO 2. MIER., EFES. 3:14 al 21. En su primera oración (cap. 1:17 al 23) había pedido para los efesios un espíritu de sabiduría y revelación para que tuviesen entendimiento espiritual. Aquí (vs. 14 al 19) ora para que Cristo habite en sus crazones (ninguno es cristiano si Cristo no mora en él) y para que lleguen a conocer el AMOR DE CRISTO en toda su infinita amplitud. Nuestro conocimiento del amor de Cristo es la medida de nuestra estatura cristiana. En cuanto a vs. 20, si esti fuera cierto (Y LO ES) ¿por qué somos tan débiles e ineficaces? Oración: "Llena, Señor, nuestros corazones y nuestras vidas de Tu amor". PREG.: ¿Qué dice Cristo a cada uno? Juan 21:17.

MAYO 3. JUE. EFES. 4:1 al 16. Aquí Pablo habla del "andar" del cristiano, y ¡no hay cosa más importante! Este "andar" no se refiere a lo que somos en la iglesia o en momentos de exaltación espiritual, sino a lo que somos HABITUALMENTE. ¿Cuadra nuestra conducta diaria dentro de las normas dadas en los vs. 1 al 4? Esta es la suprema cuestión. Si no es así nunca llegaremos al grado de perfección que Dios espera de nosotros y tan bien definida en v. 13. La pregunta más importante que podemos hacernos es ¿hasta dónde soy semejante a Cristo? (v. 15). Oración: "Ayúdanos. Señor Jesús, a desear sobre todas las cosas ser semejantes a Tí". PREG.: ¿Cómo se llega a serlo? Romanos 8:9.

MAYO 4. VIER. EFES. 4:17 al 32. Aquí hay más acerca del "andar" del cristiano. Vemos en vivo contraste el vergonzoso "andar" del viejo hombre (vs. 17 al 19) y la gloriosa transformación del pecador en el "nuevo hombre que es criado conforme a Dios" (v. 24). Esta es la obra de la Cruz (Rom. 6:6). Luego siguen vitales indicaciones acerca de la diferencia marcada, positiva y PERMANENTE que debe haber entre el viejo "andar" que conduce a MUERTE y el nuevo que conduce a VIDA. ¿Hasta dónde se ha verificado este cambio en nosotros? Oración; "Líbranos, Señor de todo vestigio del "viejo hombre". PREG.: ¿Cómo tenemos que andar? Gálatas 5:16.

MAYO 5. SAB. EFES. 5:1 al 14. "Sed imitadores de Dios" v. 1; pero si "ninguno vió jamás a Dios" (1ª Juan 4:12) ¿Cómo será posible? La contestación la hallamos en Juan 14:9. Imitando a Cristo imitaremos a Dios y, como cosa natural, se desterrarán de nuestras vidas las cosas viles de los vs. 3 a 5. ¡Afuera pues conversacionc bajas, libros y revistas vulgares, películas malsanas, compañías mundanas... ¡Somos HIJOS DE LUZ! (v. 8). Andemos pues de acuerdo. ¿Cuántas personas nos consideran como tales? Oración: "Ayúdanos, Señor, a vivir como verdaderos Hijos de Luz". PREG.: ¿Cuál es nuestro deber? Mateo 5:14 al 16.

MAYO 6. DOM. EFES. 5:15 al 33. Aquí hay advertencias terminantes que son imperativas para cada cristiano. Fijémonos en ellas: "¡Despiertate tú que duermes" (v. 14). "Mirad cómo andeis..." (v. 15): "No seáis imprudentes..." (v. 17): No os embriagueis..." (v. 18): "Sed llenos de Espíritu" (v. 18). Esto último es la base de todo. La vida llena del Espíritu es la vida victoriosa. ¿Estás anhelando y buscando poseer la plenitud del Espíritu? Oración: "Quita, Señor, lo que impide que Tu Espíritu nos llene del todo" PREG.: ¿Quién nos dará el Espíritu? 1ª Tesalonicenses 4:8.

MAYO 7. LUN. EFES. 6:1 al 9. Como hijos de Dios debemos obedecer y honrar a nuestros padres terrenales. vs. 1, 2. Quien no lo hace deshonra a Dios pues es Mandamiento suyo (Ex. 20:12). Los padres tienen grandes deberes para con sus hijos. El MAYOR de ellos se indica en v. 4. Patrones y empleados tienen sagrados deberes mútuos (vs. 5 al 9) que muchas veces se olvidan. En todas estas relaciones deben reinar humiladad, armonía y AMOR. Oración: "Haz, Señor, que nuestras relaciones humanas sean todas de Tu agrado". PREG.: ¿A quién tendremos que rendir cuentas? Romanos 14:12.

MAYO 8. MAR. EFES. 6:10 al 24. La vida muchas veces se asemeja a una lucha, y en verdad lo es. Aquí se enseña el único camino de victoria "Confortaos (sed fuertes) en el Señor... (v. 10). Pero ¿cómo? Siendo debidamente armados. Y ninguno queda debidamente armado si no toma "TODA la armadura de Dios" (v. 11) ¿Lo has hecho? Si éstas sufriendo derrotas examínate y pide hoy mismo a Dios la armadura que te falta. Oración: "Haz, Señor, que reconozcamos nuestra debilidad y nuestra necesidad de Tu fortaleza". PREG.: ¿Cuál es nuestro deber ineludible? 1ª Corintios 16:13.

MAYO 9. MIER. OSEAS 6:1 al 7. "Venid y volvámanos a Jehová" (v. 1). ¡Cuán preciosa invitación a quienes se hayan apartado poco o mucho del Señor! Escúchala si éste es el caso tuyo, en cuyo evento tu programa (y el de todos nosotros) debe ser lo indicado en v. 3. "Conocer y PROSEGUIR en conocer al Señor". Es en esto de "proseguir" donde fallamos, y donde está la raíz de nuestras debilidades. No crecemos en la gracia y nuestra religión llega a ser una rutina. En conexión con v. 6 veamos 1º Sam. 15:22. Oración: "Sálvanos, Señor del estancamiento en la vida espiritual". PREG.: ¿Cuál es nuestro deber? 2ª Pedro 3:18.

MAYO 10. JUE. OSEAS 11:1 al 12. Este es el lamento de un padre amoroso sobre un hijo rebelde y extraviado. Es Dios lamentando sobre "Ephraim" (v. 3) o sean las 10 tribus de Israel que cada vez más se apartaban de El, no obstante haber tratado de atraerlos hacia Sí "con cuerdas de amor" (v. 4). "¿Cómo tengo que dejarte?" (v. 8). ¡Cuánta ternura y angustia! (y cuán errados son los que dicen que el Dios del Ant. Testamento es un Dios severo e implacable). Esta es la actitud de Dios hacia todos los que se apartan de El. Oración: "Atanos, Señor, más a Ti con Tus tiernas cuerdas de amor". PREG.: ¿Se puede medir el amor de Dios? Efesios 3:19.

MAYO 11. VIER. OSEAS 14:1 al 9. ¡Otro pasaje lleno del Evangelio! Es la parábola del Hijo Pródigo en otras palabras. (a) Alejamiento del padre por el pecado, v. 1. (b) Reconocimiento del frasaco, arrepentimiento y regreso al hogar, vs. 2 y 3. (c) Amorosa acogida, perdón y restauración, vs. 4 al 8. ¿Somos nosotros sabios para entender estas cosas y obrar de acuerdo? v. 9. Si no sea así la caída y la muerte nos esperan indefectiblemente "los rebeldes... caerán" v. 9. Oración: "Haznos sabios, Señor, para oír tu voz y andar por tus caminos dichosos". Pregunta: ¿Qué invitación da Dios al pecador? Ezequiel 18:31, 32.

MAYO 12. SAB. JOEL 2:1 al 14. El tema aquí es el "Día del Señor" es decir el Día del Juicio, o del ajustar de cuentas entre Dios y el pecador. La profecía en primer lugar se refería al día de castigo que se avecinaba para el pueblo pecador de Israel, pero se aplica también al "Día de Juicio" que se aproxima para cada uno. El profeta lo asemeja al avance de un ejército terrible e inexorable (vs. 3 al 11). La gran cuestión es "¿Quién lo podrá sufrir? (v. 11). ¿Lo podrás tú?" Hay una sola vía de salvación, ver los vs. 12 y 13. Oración: "Haznos comprender, Señor, cuán grande es la salvación que nos ofreces". Pregunta: ¿Cómo vendrá el Día de Juicio? 1ª Tesalonicenses 5:2 al 4.

MAYO 13. DOM. JOEL 2:21 al 32. He aquí tres grandes promesas (1) Restauración, v. 25. Nuestros años y oportunidades perdidas no volverán, pero en parte podemos reponerlos con sincero y fiel servicio a Dios. (2) El don del Espíritu Santo, vs. 28, 29. Esta profecía se refiere a Pentecostés, ver Hech. 2:16 al 21. Este don es para todos los que quieren llenar las condiciones por Dios establecidas. Hech. 2:38. (3) La Salvación, v. 32. Este don es para toda la Eternidad. Estos dos dones son inseparables. Oración: "Haznos, Señor, gozar de la plenitud de Tus dones de la Salvación y del Espíritu". Pregunta: ¿De dónde viene todo don perfecto? Santiago 1:17.

MAYO 14. LUN. JOEL 3:9 al 21. Aquí notemos especialmente, vs. 16 al 21, donde, bajo la figura de Sión o Jerusalem que Dios hará Su morada, tenemos un cuadro del verdadero cristiano quien igualmente es morada de Dios. La presencia de Dios en él santifica la vida y las influencias extrañas del mundo y Satanás quedarán excluídas (v. 17). Al suceder esto su vida se llena de bendiciones y de él, como de una fuente fluirán influencias buenas que serán como aguas vivificantes (v. 18). ¿Estás tú retratado aquí? Oración: "Ayúdanos, Señor, a ser muy fructíferos en nuestra vida cristiana, para el bien de otros". Pregunta: ¿Qué debe ser todo cristiano? Juan 4:14.

MAYO 15. MAR. LEVITICO 1:1 al 14. Levítico es conti-

nuación de Exodo. En Exodo Dios habla a su pueblo desde el monte de Sinaí. En Levítico les habla desde el Tabernáculo o Morada para El hecha según Sus indicaciones (Ex. 40: 16 al 19). Levítico es el libro de instrucciones acerca del Culto. Los Caps. 1 al 5 tratan de 5 clases distintas de ofrendas o sacrificios. Dios se acercaba a Su pueblo en el Tabernáculo, y el pueblo se acercaba a El mediante sus ofrendas. Cap. 1 trata de la ofrenda voluntaria (v. 3) o holocausto que debiera ser consumido (vs. 9 y 13) y reouerda la ofrenda completa de si que Cristo hizo por nosotros (Heb. 10:10 al 12). Oración: "Llénanos, Señor del verdadero espíritu de sacrificio". Pregunta: ¿Qué sacrificio debemos ofrecer a Dios? Romanos 12:1.

MAYO 16. MIER. LEV. 2:1 al 16. Aquí se trata de la ofrenda u oblación presente (v. 1 etc.). No fué sacrificio expiatorio con derramamiento de sangre (ver Heb. 9:22) sino ofrenda de harina (v. 1) o algo hecho de ella (vs. 4 y 7). Se hizo "para recuerdo" (v. 2) y era ofrenda de gratitud por bendiciones recibidas. Con ningún sacrificio podemos expiar nuestros pecados; esto es obra de Cristo pero nuestras vidas deben llenarse de ofrendas de gratitud en la frma de alegre servicio a Dios. Oración: "Haz, Señor, que nuestra gratitud a Ti halle constante expresión". Pregunta: ¿De qué sacrificios se agrada Dios? Hebreos 13:15, 16.

MAYO 17. JUE. LEV. 4:27 al 35. Caps. 4 y 5 tratan de sacrificios por el pecado La Ley establece la muerte como paga del pecado (Ezeq. 18:20, Rom. 6:23) pero Dios en Su Misericordia admitió en Su Ley la muerte de un sustituto en forma de un animal que murió simbólicamente en lugar del pecador. Cada sacrificio pues representaba la muerte de Cristo, el único sustituto eficaz, cuya sangre solamente puede expiar el pecado. Oración; "Ayúdanos, oh Salvador, a confiar solamente en la obra expiatoria Tuya". Pregunta: ¿Qué hace Cristo por nosotros mediante su muerte? Heb. 9:13, 14.

MAYO 18. VIER. LEV. 8:10 al 24. Al consagrarse Aarón como sacerdote se ofreció primero un sacrificio de expiación (v. 14) pues siendo él mismo pecador, sus propios pecados necesitaban expiarse (ver Heb. 5:1 al 3). Luego fué ofrecido el holocausto (v. 18 quemándose todo el animal, significando su entera entrega a Dios. Después fué muerto el cordero de la consagración (v. 22) poniéndose la sangre sobre la oreja, la mano y el pie de Aarón porque debían ser santos para Dios su entender, su hacer y su andar. Oración: "Haz, Señor también que nuestro entender, hacer y andar se consagren a Ti". Pregunta: ¿Cómo debiéramos pensar de nosotros mismos? Romanos 6:11.

MAYO 19. SAB. LEV. 9:22 al 24 y 10:1 al 11. Cumplidos los 7 días de consagración (8:33) Aarón y sus hijos empezaron su misión. Hecho todo como Dios ordenó, El manifestó su aprobación (vs. 23, 24). Si queremos la aprobación de Dios tenemos que obedecerle EN TODO. No entendiéndolo así, dos hijos de Aarón proceden presuntuosamente, haciendo lo que Dios no había ordenado y son consumidos (10:1, 2). Fué por la desobediencia que la muerte entró en el mundo. (Rom. 5: 17 al 19). Oración: "Haznos, Señor, escrupulosos en nuestra obediencia a Ti". Pregunta: ¿Para quiénes será la maldición? Deuteronomio 11:28.

MAYO 20. DOM. LEV. 14:1 al 9. La lepra fué enfermedad asquerosa y terrible y el enfermo fué obligado a separarse completamente del pueblo. Un leproso curado tenía que observar todo el minucioso ceremonial aquí indicado antes de reincorporarse a la comunidad. La lepra es símbolo del pecado que destierra al hombre de Dios y sólo mediante la sangre de Cristo puede el enfermo del pecado limpiarse y acercarse de nuevo a El. Oración: "Líbranos, Señor, de toda la contaminación del pecado". Pregunta: ¿Quién nos acerca a Dios y cómo? Efesios 2:13.

MAYO 21. LUN. LEV. 14:10 al 20. La similitud entre la lepra y el pecado se acentúa por el hecho de que, además de observar los ritos considerados ayer, el leproso sanado debía ofrecer sacrificio de expiación como en el caso del pecado, v. 13, antes de ser declarado limpia (v. 20). Así el pecador no sólo tiene que ser rescatado de sus pecados en sí, sino librado de la CULPA de ellos, y sólo Cristo puede hacer por él las dos cosas. Oración: "Gracias, Señor por la perfección de Tu obra redentora". Pregunta; ¿Qué debemos procurar? 2ª Pedro 3:14.

MAYO 22. MAR. LEV. 16:1 al 10. El solemnísimo "Día de la Expiación" se celebraba una sola vez al año (vs. 29, 30) en cuyo día solamente el Sumo Sacerdote entraba al "Lugar Santísimo" del Tabernáculo (o del Templo posteriormente) donde estaba el "Arca del Testimonio" que simbolizaba la presencia de Dios. Este "Lugar Santísimo" repeesentaba la morada de Dios y estaba aislado por el "velo" (o cortina) que simboliza el pecado que es la barrera que separa el hombre de Dios. Oración: 'Ayúdanos, Señor, a ver cuán funesto y fatal es el pecado". Pregunta: ¿Cómo afecta el pecado nuestras relaciones con Dios? Isaías 59:2.

MAYO 23. MIER. LEV. 16:11 al 19. Entrar al "Lugar Santísimo" significaba presentarse delante de Dios. Para hacerlo había que atravesar el Velo representando el pecado que nos separa de El. El Sumo Sacerdote lo hizo una sola vez al año (v. 29) y llevando la sangre de las víctimas expiatorias (vs. 6 y 9) de sus propios pecados y los del pueblo (vs. 14 y 15) simbolizando así que sin la expiación de los pecados el hombre no puede acercarse a Dios. Orsción: "Haznos comprender plenamente la necesidad de la obra expiatoria de Cristo". Pregunta: ¿Qué hace por nosotros la sangre del Señor? Colosenses 1:13, 14.

MAYO 24. JUE. LEV. 16:20 al 34. De los dos machos cabríos tomados en representación del pueblo (v. 5) uno se sacrificaba en expiación de los pecados (v. 15). Sobre la cabeza del otro el Sumo Sacerdote confesó los pecados del pueblo (v. 21) y llevando así simbólicamente el pecado, el animal fué largado al desierto, "a tierra inhabitada" (v. 22) indicando que los pecados expiados son perdonados por Dios y echados al olvido. Ambos animales recuerdan lo que Cristo hace por nosotros. Oración: "Llénanos, Señor, de gozo por Tu gloriosa redención". Pregunta: ¿Qué hace Dios con el pecado perdonado? Isaías 38:17.

MAYO 25. VIER. LEV. 19:1 al 18. Hay mucho sobre que meditar aquí, pero notemos especialmente el v. 2; "Santos seréis porque santo soy YO". Después de convertido la santidad debe caracterizar toda la vida del cristiano. Por no ser así hay mucha debilidad en nosotros y la Iglesia. Se cree que la santidad es privilegio de unos pocos escogidos, pero de CADA cristiano debe decirse que "es un santo" (no un santurrón) lo que significa que el espíritu de Cristo debe manifestarse en la vida entera. Oración: "Haznos, Señor, dechados de santidad". Pregunta: ¿Para agradar a Dios qué es indispensable? Hebreos 12:14.

MAYO 26. SAB. LEV. 25:1 al 17. El pueblo de Dios además de descansar cada 7º día debía dejar descansar la tierra cada 7º año (vs. 1 al 7). También se estableció el Año de Jubileo (cada 50 años) vs. 10 al 13, el glorioso Año de Libertad y Restitución, cuando cada esclavo saldría libre y toda tierra enajenada volvería a la posesión de su verdadero dueño (v. 10). Al resucitar Cristo inauguróse el año perpetuo de jubileo, cuando todo esclavo del pecado que quiera puede liberarse de sus cadenas. Oración: "Ayúdanos, Señor, a proclamar con fervor la gloriosa libertad que Tú nos das en Cristo". Pregunta; ¿En qué debemos mantenernos firmes? Gálatas 5:1.

MAYO 27. DOM. LEV. 26:3 al 18. Aquí Dios da a Israel seguras promesas en caso de obedecerle (vs. 3 y siguientes) y no menos seguras advertencias en caso de desobedecer (vs. 14, etc.) Dios no dejó a Su pueblo en ninguna duda al respecto ni a nosotros tampoco. Obedeciendo tendremos lluvias de bendiciones (v. 4). Sustento espiritual en abundancia (v. 5). Paz y seguridad (v. 6). Victoria sobre los enemigos del alma (v. 8)... y mucho más. Obedezcamos pues en todo y gozaremos de la plenitud de vida que Dios quiere darnos. Oración: "Haz, Señor, que nuestra obediencia sea el fruto de nuestro amor hacia Ti". Rregunta: ¿En qué forma debemos obedecer? Romanos 6:17, 18.

MAYO 28. LUN. LEV. 26:40 al 46. Terminamos nuestras lecturas con lo que es más necesario para nosotros pecadores; a saber, la esperanza del perdón y cómo obtenerlo. En Su misericordia Dios revela que a pesar de merecerlo no es necesario que el pecador perezca. Hay un camino seguro de salvación. Es el camino del arrepentimiento (vs. 40, 41). Mediante el arrepentimiento se obtiene el perdón y la restauración del pecador (vs. 44, 45). Oración; "Te alabamos, Señor, por la segura esperanza que en Ti el pecador tiene". Pregunta: ¿Cuál fué el primer mensaje que Jesús proclamó? Marcos 1:15.

MAYO 29. MAR. ROMANOS 1:1 al 17. Todos los que quieren saber cómo enseñar el Evangelio debieran aprenderlo de los primeros 8 capítulos de Romanos. Romanos puede llamarse "la Epístola del Evangelio". Aquí Pablo declara su misión. Haba sido "apartado" para proclamar el Evangelio Su gloriosa declaración en v. 16 es una clarinada que cada uno debe repetir pues todos debemos ser portavoces de Dios para proclamar sus Buenas Nuevas de salvación en Cristo Oración: "Haznos sentir, Señor, nuestra responsabilidad hacia los que se pierden". Pregunta: ¿Cuál es nuestro deber? 2ª Corintios 5:20.

MAYO 30. MIER. ROM. 1:18 al 25. Este es un pasaje terrible. Las condiciones a que se puede llegar bajo la influencia de Satanás son aterradoras y el cuadro de la corrupción del cual el hombre es capaz llenaría de desesperación si no fuese por la gloriosa declaración del v. 16. El Evangelio es POTENCIA de Dios para la salvación del más depravado y todo vuelve a indicar la urgente necesidada de proclamar las Buenas Nuevas para salvar al hombre perdido de la muerte y la destrucción. Oración: "Haz Señor que haya un fuerte avivamiento de Tu obra". Pregunta: ¿Cuál debe ser nuestra actitud? 1ª Corintios 9:16.

MAYO 31. JUE. ROM. 2:1 al 16. Dios juzgará al mundo. Será juez de todos y Su juicio será (1) "según verdad" v. 2, la realidad será revelada. (2) Será "conforme a las obras" v. 6. La salvación es por gracia pero el juicio será por las obras. (3) Será "sin acepción de personas" v. 11. Todos serán juzgados igualmente. (4) Se descubrirá "lo encubierto" v. 16. Dios ve todo y nada escapará a Su ojo. Nadie podrá soportar tal juicio. ¡Apresúrate a cobijarte bajo la sombra de la Cruz! Oración: "Nada Señor, podemos alegar a favor nuestro. Ten misericordia de nosotros por amor de Cristo". Pregunta: ¿Cuál es nuestra única esperanza? 1ª Juan 1:7.

PROFESIONALES

EN JOAQUIN SUAREZ:

Escribanía Pública en Joaquín Suárez

DEL ESCRIBANO

ESTEBAN ROSTAGNOL BEIN

Atiende todos los días de 8 a 12, menos los Sábados

EN TARARIRAS:

Dr. JOSE MARIA GARAT. — Medicina General. — Estación Tararíras. — (Colonia, R. O.).

Dr. JOSE M. VARELA SUAREZ. — Médico Cirujano Partero. — Estación Tararíras.

PAULINA ROSTAGNOL. — Partera. — Asistente de la Policlínica de Tarariras. — Teléfono N.º 35. — Colonia.

EN COLONIA:

TITO VALDO ROLAND. — Agrimensor. — Colonia.

EN OMBUES DE LAVALLE:

Dr. ADOLFO ROLAND. — Dentista. — Cirugía Odonto-Maxilar. — Tratamiento de la piorrea. — Ombúes de Lavalle.

EN COLONIA VALDENSE:

Dr. JUAN CARLOS ROSSEL. — Medicina General y niños. — Colonia Valdense.

Dr. EDUARDO ETTLIN. — Dentista. — Colonia Valdense.

ALBERTO D. DAVYT. — Agrimensor. — Colonia Valdense. — Depto. Colonia.

EN MONTEVIDEO:

ERNESTO ROLAND. — Escribano. — Paysandú 1840 bis. — Teléf. 47641, Montevideo. — Atiende los sábados de tarde en Colonia Valdense.

Dr. VICTOR ARMAND UGON. — Cirugía exclusivamente. — Canelones 929, Tel. 83422.

Dr. RUBEN ARMAND-UGON. — Oculista. — Médico de la Mutualista Evangélica. — Colonia 1473. Teléf. 46810. — Montevideo.

EMILIO ARMAND-UGON. — Consignaciones y Comisiones. — Teléfono Automático 8-68-20. — Calle Rondeau 1878. — Montevideo.

Dr. RENE ARMAND UGON. — Médico-Cirujano. — Médico de la Mutualista Evangélica. — (Consultas, pedir hora). — Carlos M. Maggiolo 761, Teléf. 41-36-14. — Montevideo.

Dr. GUIDO HUGO NEGRIN. — Medicina General y Cirugía. — Blandengues 1510. — Teléfono: 2-85-50. — Montevideo. — Lunes, Miércoles y Viernes de 17 a 19 horas.

HUGO ROLAND. — Abogado. — Estudio: Sarandí 430. — 1er. Piso, Escrit. 9. — Teléf.: 9-11-97. — Part. Paysandú 1840 bis. Teléf.: 4-76-41. — Atiende los sábados de tarde en C. Valdense.

MARIO A. PLAVAN BENECH. — Médico-Cirujano. — Rayos X. — Electricidad Médica. — Ex-Consultorio, Dr. Bounous, (Rosario). — Día Viernes en Colonia Valdense.

Ahora saluda a su patrona: — ¡Muu! ¡Muu!. He transformado el pasto que comí y el agua que bebí en rica leche cremosa. Tómela, señora Granjera.

—Gracias, la tomaré, dice la señora. Y ordeña toda la leche de Cremita.

La vaca se va a su cama para la noche. Su leche cremosa va... ¿a dónde te pareec? ¿A las botellas? — No. ¿ A la lechería? — No. Va a la heladería que la señora Granjera tiene allí cerca y se transforma en helados riquísimos.

—No hay helados ricos como los de la señora Granjera, declaran los chicos del pueblo.

—¡Muu! Es porque están hechos con mi leche, muge Cremita, sacando la cabeza por el cerco para decírselo a los chicos y las chicas que lamen sus helados con gran placer.

—Ya lo sabemos, dicen riendo los chicos. Y desde ese momento le llaman "la vaca heladera". ¡Con razón es una vaca tan alegre!

Dios hizo las vacas para que tomen su rica leche los niños como tú.

M. Clark.

L A C O L M E N A

Queridas abejitas:

Poco a poco están llegando respuestas y cartas también. Gracias a Glenys por la suya tan llena de noticias interesantes. — Sí, Otilia y Juan Carlos, se puede seguir contestando aunque uno sea ya catecúmeno; talvez hasta le sirva eso de ayuda. — Siento mucho que Estela no haya comprendido las preguntas; talvez alguien pueda ayudarte, Estela; así tendrás todas las respuestas. — Jorge, estoy muy contenta de tus respuestas. Espero que muchos chiquitos los imiten a ti y a Mabel.

Mayores de 10 años

Respuestas de marzo

1. — Génesis. 2. — En el principio. 3. — Adan. 4. — Eva. 5. — Caín mata a Abel. 6. — La luz. 7. — Jabal. 8. — Hojas de higuera. 9. — Nimrod. 10. — Caín. 11. — Abel. 12. — Jubal.

Contestaron: Maribel Dalmas, Fanny Geymonat, Rita Judith Mondon, Orlando Pontet, Mario Baridon, Nenina Oronoz, Nelita Dalmas, Dorita Fuentes Guigou, Héber Rostan Bouissa, Eilin Betiz Chauvic, Otilia y Juan Carlos Felix, Osvaldo Héctor Artus y Glenys Rameau.

Preguntas para Mayo

¿Cuántos caballos tenía el rey Salomón? Para saberlo escribe el número de hermanos que tenía José. (Gén. 42:3 y 4). Ahora agrega el número de libros del Antiguo Testamento. Multiplica por las veces que Josué hizo rodear la ciudad de Jericó (Josué 6:-15).

Agrega el número de capítulos que tiene el libro de Jeremías. — Resta el número de capítulos que tiene el libro de Hageo. — Multiplica por el número de ovejas de la parábola (Mateo 18:12). — Ahora sabes el número, siempre que no te hayas equivocado.

Menores de 10 años

Respuestas de Marzo

1. — Manda como castigo la sequía. 2. — El rey quiere matar a Elías. 3. — Se esconde en el arroyo Kerit. 4. — Agua del arroyo, y pan y carne. 5. — Los cuervos. 6. — Porque se secó el arroyo.

SUS AHORROS...

depositelos en una cuenta con la

CORPORACION FINANCIERA VALDENSE S. A.

(CAJA POPULAR)

Los fondos así acumulados le permitirán contar con recursos propios para hacer frente a obligaciones imprevisibles, mejorar su posición económica, o, sostenerse independientemente en la ancianidad

PAGAMOS EL MEJOR INTERES DE PLAZA
POR DEPOSITOS DE AHORROS

En contados minutos puede abrir su cuenta o hacer sus depósitos y retiros. No lo olvide al liquidar su cosecha, su venta de lanas o productos agropecuarios

DIVIDENDOS

Rogamos a los accionistas que aún no han cobrado los dividendos atrasados, se sirvan hacerlo a la brevedad posible

Estación Tarariras **Departamento de Colonia**

Horario: Lunes a Viernes de 13 a 17 horas — Sábados de 9 a 11 horas

Casa ARMAND-UGON

REPRESENTACIONES

Agente MINEAPOLIS MOLINE; Camiones ACLO y FEDERAL. Refrigeración KELVINATOR; Equipos de luz, bombas para agua, molinos a viento, sanitarios.-Agencia SCHELL-MEX

TARARIRAS Teléfono 27 DPTO. DE COLONIA

Una oportunidad única

Estos cuatro valiosos libros publicados por, o en colaboración con el Movimiento Estudiantil Cristiano en el Río de la Plata por $ 6 m/a. o $ 2 m/u.

EL DILEMA DEL HOMBRE MODERNO, Por E. D. Trueblood
BASES PARA LA RECONSTRUCCION, por E. D. Trueblood
UN MANIFIESTO SOBRE LA BIBLIA, por Adolphe Lods
"JESUCRISTO ES EL SEÑOR" (La Conferencia de Oslo y la juventud)

Pedidos a la librería "La Aurora"

Corrientes 728, Buenos Aires Constituyente 1460, Montevideo

HUEVOS RHODE ISLAND

Procedencia del Campeón Nacional

ENZO GILLES

Colonia Valdense - Tel. 15

COLONIA

ESTUDIO JURIDICO

Elbio Geymonat - Eduardo M. Dávila
Abogado Escribano
Avda. Artigas 288 Teléf. 200

(En O. de Lavalle atienden respectivamente: 1.º y 3.º y 2.º y 4.º sábado de cada mes en la oficina del Sr. Alfredo Felix)

CASA "EL SOL"

de

Schüsselin - Geymonat - Dalmas

Herramientas. Abonos. Semillas. Plantas y Específicos.

Agentes de artículos de fibro cemento para techos "Cemantoso"

Abierto de lunes a viernes de 14.30 a 19 horas, y sábado de 8 a 11

Vendedores de la pulverizadora HARDIE

Colonia Valdense Depto. de Colonia

MARMOLERIA "LUCERNA"

DE R. BEGLE Y J. A. FERNANDEZ

NUEVA HELVECIA

Tenemos las últimas novedades en coronas, ramos y flores artificiales, existencia permanente de variado gusto.
Por trabajos de Cementerio, consulte nuestros precios con tiempo.
Granitos, mármoles, etc.

Nueva Helvecia. Teléf. N.º 97

Contestaron: Jorge Felix Berger y Mabel N. Rivoir.

Preguntas para Mayo

Leer I Samuel 17:38 - 42 y 49-50.

1. — ¿Dónde se encontraron las piedras? 2. — ¿Cuántas eran? 3. — ¿Dónde las puso David? 4. — ¿Qué llevaba en la mano? 5. — ¿Cómo venció el muchacho al gigante?

(Viene de pág. 3).

distintas actividades de nuestra Iglesia. Pero, necesitaríamos una orientación práctica para la vida, que no nos atrevemos a esperar de la radio o de la prensa secular. Y quizá, otros lectores desearían tener orientación sobre otros importantes temas de orden práctico.

Saluda a Ud. muy Atte.,

Lector Preocupado

Hemos transcrito íntegra la interesante carta que nos envía un lector. Damos la palabra a algún otro lector que se sienta con ánimo para ilustrar a nuestro consultante, según "su leal saber y entender". De sus respuestas, quizá los redactores de nuestro periódico, podrán inspirarse para futuros artículos como los que desea "Lector Preocupado", cuyas preocupaciones debieran tener una respuesta lo más claro posible.

(Red.).

FE DE ERRATAS

El sermón que honra nuestra primera página del número anterior, ha pasado con algunos errores graves que conviene corregir: ante todo, debe saberse que esta alocución fué pronunciada por el Pastor Ganz, con motivo de la consagración al Santo Ministerio del señor Ricardo C. Ribeiro. C. Valdense, Febrero 22 de 1951

Además, donde dice "La dejó Moisés..." debe leerse: "La **oyó** Moisés..."

Donde dice: "obras hechas por el **indiferente** impulso del Espíritu", debe leerse: "obras hechas por el **potente** impulso del Espíritu".

Donde dice: "Nos **ama** una misma causa", se debe leer: "nos **auna** una misma causa".

Además de otros errores de menor cuantía pero que también lamentamos.

La Dirección.

El Peligro del "Casi"

Debemos tener un poco de cuidado con ese adverbio de calidad, el "casi". Según define el Diccionario de la "Real Academia", casi equivale a "cerca de" o "aproximadamente".

Esa definición nos parece muy correcta;

HOTEL AMERICA

de JOSE PAIUZZA y Hno.

"Rendez-vous" de Valdenses

Bdo. de IRIGOYEN 1608. — BUENOS AIRES

U. T. 25 - 6671 y 1785

Comodidadas para familias, 100 piezas confortablemente amuebladas. Departamentos con baño privado. Calefacción central. — Agua caliente y fría.

HAGA MEJOR SUS NEGOCIOS:

COMPRE Y VENDA EN GRANDES ALMACENES

"A. CARLOS DALMAS S. A."

CASA CENTRAL EN TARARIRAS
UTE. 12 y 54

SUCURSAL EN COLONIA
"EX. GALERIA BENEDETTI"
UTE. 174

Noticioso de Corporación Financiera Valdense S. A.

(Caja Popular)

Próximamente en las proximidades del "Local Tarariras", "Asociación Agropecuaria de Tarariras", se pondrán en venta chacras y quintitas sobre carretera.

—oOo—

La excepcional ubicación de esos lotes con corriente eléctrica al frente, a pocos metros del pueblo de Joaquín Suárez, con grandes facilidades de pago que otorgará nuestra institución, debe llamar la atención de los interesados en hacerse cómodamente propietarios de un pedazo de tierra.

—oOo—

Dentro de poco completaremos el primer millar de cuentas de "Caja de Ahorros". Esta cifra por demás significativa al cumplirse cuatro años y medio de actividad de la Corporación, es un índice evidente del interés del público y la confianza de nuestros clientes en nuestra institución bancaria.

—oOo—

Por correo se ha despachado a todos los accionistas una circular relacionada con la compra de un campo en las proximidades de Estación Estanzuela. Los interesados no deben olvidar la fecha que se menciona en dicha circular.

—oOo—

El pueblo de Joaquín Suárez que adelanta día a día, en el que continuamente se construyen nuevos edificios y se reforman y se embellecen las grandes casas comerciales, verá enriquecida su edificación con el futuro edificio de la Corporación, que se emplazará en el centro de mayor actividad comercial y más movimiento, de este pueblo.

—oOo—

En próximo número, más noticias.

pues, quien la da, es autoridad en eso de nuestra lengua.

Hallarse uno cerca o próximo a un objeto cualquiera, no quiere decir, ser dueño de él.

Las cosas valen para nosotros, cuando somos dueños de ellas, y no en eso de "casi" poseerlas.

Si vivo al lado de un banco, por ejemplo, y no tengo dinero, de nada me sirve la vecindad del capital ajeno. Vivir cerca de una casa bancaria, sin tener fondos en sus cajas, vale tanto como hallarse a muchas leguas de distancia de ella.

Luego, con hallarse cerca o casi obtener algo, equivale a lo mismo que estar lejos de conseguirlo. Lo importante es obtener las cosas, y no limitarse a "casi" conseguirlas.

En cierta ocasión salió un buque de Liverpool, Inglaterra, para dar la vuelta al

Adquiera Nuestras Ultimas Novedades...

COLECCION "CINCO MINUTOS EN EL AIRE"

Con el objeto de poner a disposición de los muchos interesados, los breves mensajes que se han ido transmitiendo en las audiciones radiotelefónicas, aparecen ahora esos comentarios en forma impresa, agrupados en tres volúmenes, que detallamos a continuación:

"DICHOS Y HECHOS DE CRISTO", por Manuel Garrido Aldama, 73 pgs. $ 1.—o|u.

"VISITAS DE JESUS", por S. U. Barbieri, y "EL LIBRO POR EXCELENCIA", por C. Ermili, 92 págs. . . . . " 1.— "

"PALABRAS INMORTALES DE JESUS", por L. Villalpando y "MISION DE JESUCRISTO", por R. Souto, 74 págs. " 1.— ".

UNA HIJA DEL ALBA, por Renée de Benoit. Aparece la 2da. edición de esta obra tan espiritual, de la cual ha dicho Gabriela Mistral, en el prólogo: "En estos fétidos tiempos de puro jadeo, de acciones, en los cuales la vida interior parece fabulosa, bienvenido este libro que viene a decirnos: Hay algo más que la experiencia industrial, y la social y la biológica: hay la palpitación santa de nuestra propia alma. Es preciso volver a ella", 142 págs. . . . . " 1.80 "

HERMENEUTICA BIBLICA, por M. S. Terry. La Casa Unida de Publicaciones ofrece una 2da. edición de esta tan conocida obra sobre principios de Interpretación bíblica, que no dudamos recibirá la misma favorable acogida que la primera, 362 págs. . . . . " 3.— "

FLOR DE SANTIDAD, por F. J. Huegel. Enriqueciendo la Colección "Libros de Horas", aparece este nuevo libro del autor, de profundo contenido espiritual, que ha de contribuir eficazmente a la edificación de la vida de quien lo lea, 174 págs. . . . . " 1.40 "

¿ES REALIDAD EL REINO DE DIOS?, por E. Stanley Jones. En esta última obra del autor vertida al castellano, S. Jones trata de demostrar que las enseñanzas de Jesús tienen su base en la realidad y son para aplicarse en un mundo de realidad, afirmando con absoluta certidumbre que el Reino de Dios es la única realidad, 384 págs. " 3.— "

LA ANTORCHA DE LA JUVENTUD, por A. Pereira Alves. Nuevamente sale editado este libro que contiene los jugosos ensayos que destinados a la juventud especialmente, escribiera el prestigioso autor cubano y que goza de tanto favor entre el ambiente juvenil de nuestras congregaciones, 120 págs. . . . . " 1.50 "

EDITORIAL Y LIBRERIA LA AURORA

Corrientes 728
Buenos Aires

Constituyente 1460
Montevideo

ELIJA PARA SUS
TRANSACCIONES COMERCIALES LAS CASAS QUE
GUILLERMO GREISING S. C.
TIENE ESTABLECIDAS EN
TARARIRAS DEPTO. COLONIA COLONIA SUIZA

mundo. Después de un largo viaje de muchos meses, cuando ya se aproximaba al puerto de donde había salido en gira de circunnavegación, naufragó el buque.

"Casi" termina el buque su largo viaje, pero no lo terminó. Para los náufragos que perecieron al hundirse el barco cerca de Liverpool, fué lo mismo que si éste hubiera naufragado en medio del Pacífico, a muchas leguas de distancia de Inglaterra.

Por estos ejemplos que damos, indicamos que las cosas deben ser conseguidas de veras, y no limitarse a "casi" obtenerlas.

Si con los asuntos materiales de esta vida, nada conseguimos con el "casi", menos lo conseguiremos en relación con los problemas espirituales.

El que oye el Evangelio y apenas trata de poner en práctica algunas de sus máximas, sin idea de entregarse de un todo a Cristo, nada consigue con eso. Aún cuando esté cerca de salvarse, siempre se pierde. El naufragio de su alma será eterno, no importa que naufrague junto al puerto de salvación.

Miles de personas hay en las iglesias que "casi" son cristianas; sin embargo, no se han entregado de un todo a Cristo. Concurren al templo, cantan himnos, etc.; pero aún cuando estén cerca de Jesús, mueren "casi" salvándose y se pierden para siempre.

¡Cuidado, lector, no seas uno de esos "casi" salvados, y al fin perdidos para siempre!

A. Pereira Alves.

Ecos Valdenses

URUGUAY

TARARIRAS. — Enfermos. — Se encuentra nuevamente en asistencia médica en Tarariras, el anciano hermano don Santiago Charbonnier, de C. Platero; su estado no reviste gravedad, y esperamos pronto esté de regreso a su hogar.

Día de la Madre. — Se programan los siguientes actos en homenaje a las madres: en Tarariras, el sábado 12 del corriente, por la tarde, y en Artilleros, el domingo 27 por la tarde; este último programa es organizado por las Escuelas Dominicales de Artilleros y de Quintón.

Asamblea de Iglesia. — Ha sido fijada para el domingo 13 del corriente una importante Asamblea Extraordinaria de Iglesia, la que deberá proceder a la elección de Pastor titular para la congregación, y 4 miembros del Consistorio — grupo de Artilleros — que en esa época terminan sus mandatos. El acto tendrá lugar en el Templo de Tarariras, por la tarde.

Actividades juveniles. — La Unión Cristiana de Tarariras, organiza para mediados del mes una conferencia pública, a cargo del Dr. Luis E. Long. Está por finalizar un campeonato individual de bochas.

Los Intermedios reiniciaron sus actividades bajo la dirección del Pastor, designado al efecto por la Unión Cristiana local; le secundan los señores Guillermo F. Hill y Evelio Plenc. Presidente, fué electo el joven estudiante Lelio V. Plenc. Se reunen los segundos y cuartos viernes por la tarde.

Ligas Femeninas. — La Liga Femenina Valdense de Tarariras, espera para su primer sesión de mayo, — jueves 3, — la visita de la entidad hermana de C. Cosmopolita, y para el 17 del corriente, la visita de la Comisión Directiva de la F. F. V.

Por su parte, la de Artilleros, espera ser visitada por la C. Directiva, el sábado 5 del corriente.

Bautismo. — Fué bautizado el domingo 15 de abril, en Artilleros, **Milton Ricardo Long**, hijo de Ricardo Ernesto Long y de Dora Sofía Planchon, radicados en Cufré.

Nuevos vecinos. — Se radicó en el pueblo de Tarariras, el hermano Eduardo Griot y Sra., de San Pedro; de Artilleros, también el hermano Carlos Costabel y flia. ¡Les damos la bienvenida!

COLONIA, RIACHUELO y SAN PEDRO. — Enfermos. — Tuvo que trasladarse a Montevideo, para someterse a una delicada intervención quirúrgica a la vista, nuestra anciana hermana Doña Catalina R. de Ducasson: la acompañamos con nuestra simpatía.

—Se halla internado en el Hospital de Colonia el anciano hermano, Don Emilio Davyt, de El Reducto: su estado de salud está mejorando.

—Guarda cama desde hace algunos días el hermano Don Pablo Chauvie, de San Pedro.

—Fué operado de apendicitis, en Colonia, el joven Luis C. Félix, de Estanzuela.

Traslado. — Se trasladó y se radicó en Tarariras el hermano Eduardo Griot, de La Barra de San Juan. ¡Qué el Señor le acompañe y bendiga a él y a su esposa, en su nueva residencia!

Viajeros. — Regresaron del "Norte", el Señor Ricardo Barolin y familia y el Señor Enrique Gonnet Félix y Señora.

Omisión. — En nuestra última crónica incurrimos en una lamentable omisión, al no informar que los cultos efectuados en los tres grupos de la congregación, los dos primeros domingos de marzo, fueron presididos por nuestro muy apreciado hermano Don Diego Nimmo; le renovamos nuestro agradecimiento por su vallosa colaboración.

XXX Aniversario de la Unión Cristiana de Colonia. — Con dos actos muy interesantes y coronados por un éxito rotundo, esta entidad celebró su 30º Aniversario.

El domingo 15 de abril se efectuó un **Concierto de piano y canto** de elevada calidad artística, a cargo de la destacada Pianista Profesora Ella Moskovies Sonnewirth, de Montevideo y de la joven Soprano Joyce Hopper, evangélica y oriunda de este departamento, que tiene delante de sí un porvenir seguro y brillante. Unas 250 personas concurrieron al acto, premiando con calurosos y sostenidos aplausos cada una de las presentaciones de ambas artistas y expresando, al retirarse, su vivísima satisfacción por haber gozado dos horas realmente extraordinarias.

El sábado 21 de abril se efectuó el Acto Conmemorativo al que concurrieron unas 200 personas. Se celebró en primer término un Culto a cargo del Pastor quien subrayó la enorme importancia del momento decisivo que vive esta Unión Cristiana y luego el Señor Marcelo Pacheco, leyó una interesante reseña de lo actuado a lo largo de 30 años por la Unión que se fundó bajo la inspiración de la Srta. Marta Nimmo, primera Presidente de la entidad y que asistía al acto, a pesar de su salud algo precaria. Se oyeron luego diversos delegados que hablaron en nombre de algunas Uniones vecinas — C. Valdense, Artilleros, Tarariras, San Pedro y Riachuelo — y se terminó haciendo los honores a un exquisito lunch.

Merecen nuestras felicitaciones y nuestro agradecimiento todas las personas que intervinieron en la organización de los actos efectuados y formulamos votos sinceros para que la Unión de Colonia se afirme siempre más en el cumplimiento de su importante misión en el terreno espiritual y moral como en el terreno cultural, social y recreativo.

In Memoriam

"Yo soy la resurrección y la vida; el que cree en Mí, aunque esté muerto vivirá".

COLONIA. — A la temprana edad de 55 años falleció repentinamente el hermano Don **Juan Daniel Geymonat Lautaret**, en la mañana del día 6 de abril, dejando postrados en el dolor a su esposa y 8 hijos, algunos de ellos, en tierna edad.

El extinto se había radicado hacía dos años solamente en esta ciudad, rodeado del aprecio de cuantos le conocían y del afecto de sus familiares, aprecio que se exteriorizó en la ceremonia del sepelio que se efectuó el día siguiente en el cementerio local.

Renovamos a la familia, acongojada por una pérdida tan sensible y tan inesperada, nuestra profunda simpatía y la encomendamos al Padre de los huérfanos y Consolador de las viudas.

Suscripciones Pagas

COLONIA BELGRANO: Ernesto Mangiaut, Abraham Tron, Guillermina K. de Davyt, Santiago Constantino, Rosa P. de Reynolds, Alfonso Tron, Fernando Peyronel, Eliseo Tron, Santiago Mangiaut, Daly R. Perrachon, Biblioteca de la Iglesia, Abrahan Constantino, Pablo D. Davyt, Alfredo Davyt, Alfredo Tron, Luis Poët, Alfredo Poët, Francisco Ferrier.

CONCORDIA: Juan P. Tucat, Ricardo Tucat, Arnoldo Pontet, Magdalena Pontet, Ernesto Grant, Juan Pontet, Victoriano Pontet, Francisco Berton, Tomás Carle, Víctor M. Gay, David Cairus, Ramón Vence. Amado Long, Delia Long, Pablo Long, Mario Charbonnier, Máximo Charbonnier.

Donaciones: Ernesto Charbonnier, $ 6.20. Juan Pontet, $ 2.—.

ESTANZUELA: Ana G. de Buffa.